

**REUNION BILATERAL/ BILATERAL MEETING SAGARPA-USDA
23 Y 24 ENERO/JANUARY 2003
MEXICO, D.F.**

**SEDE/LOCATION: HOTEL FIESTA AMERICANA GRAND
MARIANO ESCOBEDO Y TOLSTOI, MEXICO, D. F.**

PARTICIPANTES/ PARTICIPANTS

USDA/APHIS/PPQ DELEGATION:

RICHARD DUNKLE, PAUL EGGERT, CATHY ENRIGHT, MIKE GUIDICIPIETRO, PETER GROSSER, AGUSTIN RAMOS, WILMER SNELL, DALE MAKI, THOMAS SCHISSEL.

DELEGACION SAGARPA/SENASICA/DGSV:

JORGE HERNANDEZ BAEZA, GUSTAVO FRIAS TREVIÑO, JUAN PABLO MARTINEZ SORIANO, JOSE MANUEL GUTIERREZ RUELAS, JOSEFINA PEREA DIAZ, MARIO PUENTE RAYA, ALEJANDRA ELIZALDE JIMENEZ, RENE HERNANDEZ RUIZ, JUAN SORIA VAZQUEZ.

OBJETIVO/ OBJECTIVE:

Analizar y dar seguimiento a los asuntos fitosanitarios bilaterales de la agenda Estados Unidos – México.

To analyze and followup on bilateral phytosanitary issues on the agendas of the United States of America and Mexico.

ACUERDOS

AGREEMENTS

- | | |
|---|--|
| <p>1. Aguacate Hass de México.- USDA publicará para comentarios el análisis de riesgo de aguacate a principios de febrero próximo, a fin de contar con la propuesta de regla en la primavera del 2003. El Dr. Dunkle explicó que para el caso de normas consideradas significativas como es la importación de aguacate, el procedimiento para evitar cuestionamientos legales es:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Publicar ARP para comentarios (60 días)b) Elaborar propuesta de regla y publicar para comentarios (60 días)c) Publicación de la regla final | <p>1. Mexican Hass Avocado.- USDA will publish the avocado risk analysis for comments in early February, 2003, and develop the proposed rule in the spring or 2003. Dr. Dunkle explained that for rules deemed significant(like avocado) the procedure to avoid procedural hang-ups is:</p> <ul style="list-style-type: none">a) to publish the PRA for a 60 day comment period.b) to develop a proposed rule and to publish it for a 60 day comment period.c) to publish the final rule. |
| <p>2. Frutas de Hueso</p> <p>2.1 Estado de las plagas. Expertos del USDA y DGSV, realizará un análisis para aclarar la categoría de la lista de plagas de frutas de hueso que México entregó al USDA. Los</p> | <p>2. Stone fruit</p> <p>2.1 - Pest Status. Experts from USDA and DGSV will do an analysis to categorize the list of pests of stone fruits that Mexico has provided to USDA. The experts must consider the following:</p> |

expertos deberán abordar los siguientes aspectos:

- a) Presente o ausente en México, usando los criterios de armonización descritos en la minuta de la reunión del 18– 19 Noviembre de 2002.
 - b) Plaga primaria, secundaria u ocasional de acuerdo a los siguientes criterios:
 - 1.- Detecciones en el programa de verificación en origen.
 - 2.- Análisis de literatura existente sobre plagas de frutas de hueso.
 - 3.- Rango de hospederos
 - 4.- Importancia económica en frutas de hueso o en especies relacionadas.
 - 5.- Análisis de la vía (pathway)
 - 6. Ciclo de vida incluyendo el papel de los frutos caídos , malezas, y residuos en el huerto.
 - 7. Otros factores considerados como necesarios por el grupo tecnico
- 2.2 **Plan de trabajo.** Se revisó el documento “comentarios a los planes de trabajo para la exportación de duraznos, nectarinas y chabacanos de Estados Unidos a México con y sin fumigación”. Este documento contiene las propuestas de México para modificar el plan de trabajo. USDA revisará la propuesta de plan de trabajo entregado por México el 24 de enero de 2003, en el que se incluyen las modificaciones para solventar los problemas fitosanitarios señalados en el documento analizado en esta reunión. La fecha propuesta para finalizar el plan de trabajo es la tercera semana de febrero. Adicionalmente, México solicitó restringir la fumigación de fruta a aquella de huertos con manejo fitosanitario (modelo grados día) y muestreado antes del tratamiento.
- 2.3 **Manejo fitosanitario (temporada 2003).** Las medidas fitosanitarias que se aplicarán en la temporada 2003 se establecerán una vez que el grupo técnico presente su reporte y que se acuerden los términos del plan de trabajo. Mientras que se establecen estos términos, USDA aplicará como mínimo las medidas fitosanitarias especificadas en el plan de trabajo 2002; y en lo posible aquellas
- a) Presence or absence in Mexico. Using the criteria described in November 18 – 19, 2002 meeting of in the pest presence harmonization group.
 - b) Primary Pest, secondary Pest or occasional pest according to the following criteria;
 - 1. Detections in the certification at origin program
 - 2. Existing literature analyses of pests of stone fruit
 - 3. Host Range
 - 4. Economic importance in stone fruits and related species.
 - 5. Pathway analysis
 - 6. Lifecycle analysis including the role of fallen fruit, weeds and debris on the orchard floor.
 - 7. Other factors deemed necessary by the technical group.
- 2.2. **Work plan** The proposed work plan “comments to the work plan for export of peach, nectarines, and apricots of the United States to the Mexico with and without fumigation” was reviewed. This document contains the proposals of Mexico for modification of the 2002 work plan. USDA will review the proposed work plan delivered by Mexico on Jan. 24, 2003, which includes modifications to resolve the phytosanitary problems highlighted in the document reviewed in today's meeting. The proposed date to finalize the work plan is the last week in February, 2003. In addition Mexico requested restricting fumigations to those orchards using the degree day model of pest management and sampled before treatment.
- 2.3 **Phytosanitary management (season 2003).** Phytosanitary measures that will be applied in the 2003 season will be established once the technical group presents its report and the terms of the work plan are agreed upon. While these terms are being established, USDA will apply the measures specified in the 2002 work plan as the minimum phytosanitary measures.. If possible some suggestions from the proposed

- sugeridas en la propuesta de plan de trabajo elaborada por DGSV y entregada a USDA el 24 de enero 2003.
- 2.4 **Chabacano del noroeste.** DGSV enviará a USDA la revisión y comentarios del plan de trabajo, en dos semanas.
- 2.5 **Chabacanos vía área.** USDA solicita la entrada de este producto a través del aeropuerto de la ciudad de México. DGSV discutirá la propuesta con la DGIF, en el entendido de que no existen facilidades de refrigeración y que la Secretaría no se responsabilizará por el deterioro posible de mercancía en donde se detecte plagas.
- 2.6 **Pluot de California.** USDA solicitó los avances en análisis de riesgo para la importación a México de este producto. Basado en los resultados parciales obtenidos hasta el momento DGSV preparará un proyecto de norma y se enviará al USDA antes de un mes.
3. **Cítricos de General Teran, Montemorelos y Río Bravo**
3. **Enfoque de sistemas.** El grupo técnico de cítricos pondrá a consideración de los Directores Generales de Sanidad Vegetal el plan regional para el manejo de mosca de la fruta (Texas, Nuevo León, Tamaulipas) con el propósito de facilitar el comercio de frutos hospederos en esta región. USDA está preparando una norma para permitir fruta de México a Estados Unidos sin tratamiento, en el que considerará la aplicación de las medidas acordadas por el grupo técnico.
4. **Guayaba**
- 4.1 **Exportación de guayaba de Aguascalientes y Zacatecas.** USDA está realizando un ARP para guayaba y México enviará la información técnica del cultivo (Lista de plagas), para contribuir a terminar el estudio. USDA realizará una visita de reconocimiento a estos dos estados.
- 4.2 **Transito de guayaba.** USDA proporcionará respuesta sobre él Mexican work plan delivered to USDA on 24 January may be applied.
- 2.4 **Regarding the Northwest Apricot.** DGSV will send the revised work plan with comments to USDA in two weeks.
- 2.5 Apricots via air freight. USDA requested the entry of apricots to the Mexico City Airport. DGSV will discuss this with DGIF with the understanding that no refrigeration facilities exist and that the SAGARPA is not responsible for possible deterioration of product when a pest is found.
- 2.6 **Pluot from California.** USDA asked for an update on the PRA on importation of pluots into Mexico. Based on the partial results obtained to date DGSV will prepare a proposed rule and will send it to USDA within one month.
3. **General Teran, Montemorelos and Rio Bravo Citrus**
3. **Systems approach.** The citrus technical group will provide the NPPO directors with a regional plan for management of fruit flies (for Texas, Nuevo Leon and Tamaulipas) with the goal of harmonizing the phytosanitary requirements for movement of citrus fruits. USDA is preparing a rule to permit Mexican fruit that meets the measures specified in the regional program to enter the US without treatment.
4. **Guava**
- 4.1 **Export of Guavas from Aguascalientes and Zacatecas.** USDA is doing a PRA for guava and Mexico will send technical information on the product (pest lists, etc.) to assist with completing the PRA. USDA will do a site visit to Aguascalientes and Zacatecas to familiarize themselves with the program.
- 4.2 **Guava transit.** USDA will provide a response on the transit of guavas to

- transito de la guayaba mexicana con destino a Canadá a más tardar el 31 de enero.
- Canada by the end of January, 2003.
- 5. Cerezas**
- 5.1 Eliminación de listados de empacadoras.** En menos de 30 días, DGSV responderá a esta solicitud. En principio se acordó:
- a) USDA proporcionará la lista y DGSV la utilizará en los casos de detección de plaga.
 - b) Se modificará la declaración adicional en los certificados fitosanitarios internacionales, para asegurar que todos los cargamentos que llegan a la frontera cumplan con las medidas fitosanitarias especificadas en el plan de trabajo.
- 5.2 Reducción de tamaño de muestra.** USDA propondrá un tamaño de muestra y lo justificarán técnicamente. México analizará esta propuesta para determinar el tamaño de muestra mínimo para obtener el nivel adecuado de protección e informara a APHIS en 30 días.
- 5.3 Revisión de efectividad en tratamientos.** En menos de 30 días USDA comunicará a la DGSV la justificación técnica del requisito de muestrear los productos mexicanos (mango, cítricos) antes de someterlos a un tratamiento cuarentenario (hidrotérmicos, fumigación).
- 6 Mangos de 700 a 900 g** USDA informó que la modificación de la regla para mango gordo está abierta para comentaria por 45 días y es posible que se incorpore en la enmienda 12.
- 7 Cítricos de Arizona.** Un experto mexicano de la DGSV visitará el próximo 27 a 30 de enero las zonas productoras de cítricos de Arizona. USDA entregará al experto mexicano la información detallada sobre los trampitos para mosca de la fruta, de los últimos tres años. DGSV analizará la posibilidad de establecer una medida interina para permitir la importación de cítricos mientras la norma se revisa, y lo comunicará al USDA el 15 de febrero.
- 5. Cherries**
- 5 .1 Cherries.** Elimination of the list of packers. DGSV will respond to APHIS request in 30 days. They agreed in principle that:
- a) APHIS will provide the list of packers to DGSV and DGSV will use the list when pest problems are encountered.
 - b) The Additional Declaration for cherry phytos will be modified to state that all shipments that all certified shipments meet the entry requirements of Mexico.
- 5.2 Reduction of sample size.** USDA will propose a sample size and justify it technically. Mexico will analyze the proposal to determine the minimal sample size that will provide adequate phytosanitary protection and will advise APHIS in 30 days.
- 5.3 Review of treatment efficacy.** Within 30 days USDA will provide technical justification for sampling Mexican products (mango and citrus) before treatment (hot water treatment or fumigation).
- 6 700 to 900 g mangoes.** USDA advised that the large mango rule currently out for 45 comment and may be incorporated in the 12th periodic amendment.
- 7 Arizona citrus.** A Mexican expert from DGSV will visit Arizona citrus production areas on January 27 - 30. USDA will provide the Mexican expert with detailed information on fruit fly trapping for the last three years. DGSV will determine if an interim measure can be established to allow the import of citrus fruit while the rule is being revised and will advise APHIS by February 15.

8. Copitarsia.

- 8.1 Identificación.** Se reunirán expertos taxónomos de la DGSV y USDA, a finales de febrero para corroborar las técnicas de identificación de *Copitarsia* en los puntos fronterizos en donde se ha detectado la presencia de esta plaga (Laredo y Pharr).
- 8.2 Reconocimiento de zona libre.** DGSV y USDA realizarán una visita de campo conjunta , de 3 o 4 días, la fecha se acordará con la oficina regional USDA- APHIS-MEXICO. El objetivo es eliminar el requisito de certificado fitosanitario para BC.
- 8.3 Rechazo de embarque en San Isidro.** La DGSV finalizó la investigación y en breve se proporcionará el resultado a USDA para que USDA considere la solicitud de la DGSV para que los productos que proceden de Baja California únicamente presenten certificado de origen.
- 8.2 Recognition of free zones.** DGSV and APHIS will do a 3 or 4 day field visit in Baja California. The date will be coordinated by the APHIS office in Mexico. The goal is to have the requirement for phytosanitary certificates dropped for products from Baja California.
- 8.3 Shipment rejection at San Ysidro.** DGSV will complete the investigation of the incident and will soon send the results to APHIS. This will support the recognition of a *Copitarsia* free zone in Baja California.

9. Trigo de E.U.A.

9.1 Areas cuarentenadas. USDA solicitó el reconocimiento de zonas libres de carbón parcial en lugares que han estado cuarentenados por México (California, Nuevo México y Arizona). La DGSV se encuentra analizando la información proporcionada por USDA, y una vez finalizado dicho análisis remitirá a USDA los comentarios correspondientes. USDA proporcionara un informe de reconocimiento de zonas libre de carbón parcial en México. DGSV y APHIS intercambiaran informacion sobre este asunto antes del 16 de febrero.

9.2 Fumigación. DGSV analizó la solicitud de USDA para que se permita la fumigación de cargamentos de trigo con fosfuro de aluminio e informó que no es posible acceder a esta solicitud ya que existen riesgos fitosanitarios que solo pueden ser eliminados con la fumigación de bromuro de metilo. DGSV enviará esta resolución por

9. Wheat from the US

9.1 Quarantine areas. USDA has requested recognition of karnal bunt free areas in states quarantined by Mexico for Karnal Bunt (California, Arizona and New Mexico). DGSV is analyzing the information provided by APHIS and will send APHIS appropriate comments when finished. APHIS will advise Mexico on the progress of recognition of karnal bunt free areas in Mexico. DGSV and APHIS will exchange information on these issues by February 16.

9.2 Fumigation. DGSV analyzed APHIS's request to permit the fumigation of wheat shipments with phosphine and advised that phosphine cannot be used since there are other pests that are only eliminated by fumigation with methyl bromide. DGSV will send this resolution to USDA in writing. DGSV has no requirement for fumigation at origin.

escrito a USDA. DGSV no requiere fumigación en origen.

10. Carambola.

10. Otros tratamientos cuarentenarios.

USDA comunicó a DGSV, no contar con otros tratamientos cuarentenarios autorizados para carambola. Sin embargo, DGSV está haciendo una investigación sobre otros tratamientos alternativos, mismos que será notificados a USDA una vez finalizado el proyecto.

10. Carambola

10. Other quarantine treatments.

USDA advised DGSV that there are no treatments (other than cold treatment) approved by APHIS for carambola. DGSV is investigating other treatments and will notify APHIS once the research is completed.

11. Coco entero.- USDA realizará una nueva regla por separado de la 13ava enmienda, para agilizar la publicación de la propuesta de regla con la que se permite el ingreso de coco entero de la variedad enano malayo o maypan. Y DGSV proporcionará la información sobre el transmisión del nematodo *Radinaphelenchus cocofilus*, en el fruto de coco.

11. Coconut fruit.- USDA will develop a new rule (not the 13th periodic amendment) to facilitate the publication of the proposed rule to permit coconut fruit of the Maypan and Malayan dwarf varieties. DGSV will provide information on the transmission of the red ringed nematode, *Radinaphelenchus cocofilus* on coco fruit.

12. Embalaje de madera. USDA enviará a DGSV una lista de plagas cuarentenarias presentes en México a nivel de especie dentro de las familias y géneros detectados en el embalaje mexicano, en dos semanas. Mientras se determinan las plagas accionables USDA aplicará las medidas menos restrictivas siguiendo los procedimientos acordados en el grupo de armonización acciones tomadas en proporción del riesgo. (minuta reunión del 21 y 22 de enero 2003)

12. Wood Packing. APHIS will send DGSV a partial list of quarantine pests listing some species of quarantine significance found on wood packing material within two weeks. While the list is being developed USDA will apply the least restrictive action following the procedures agreed in the harmonization group: actions taken in proportion to risk (minutes of the January 21 & 22, 2003 meeting.)

13. Procesos regulatorios. USDA enviará a DGSV un resumen del procedimiento para elaborar la enmienda periódica.

13. Regulatory process. USDA will send DGSV a summary of the regulatory procedures used for the periodic amendments.

Por la Dirección General de Sanidad Vegetal

For USDA – APHIS - PPQ

Dr. Jorge Hernández Baeza
Director General de Sanidad Vegetal

Dr. Richard Dunkle
Deputy Administrator